

KLEINES WÖRTERBUCH FÜR MITARBEITENDE IN GASTRONOMIE, HOTELLERIE UND TOURISTIK



DEUTSCH	ENGLISCH	UKRAINISCH	RUSSISCH	TÜRKISCH
WILLKOMMEN	WELCOME	ЛАСКАВО ПРОСИМО	ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ	HOŞ GELDİNİZ
Bringen Sie mir ...	Please bring me ...	Принесіть мені, будь ласка, ...	Принесите мне, пожалуйста, ...	Bana bir ... getirebilir misiniz.
Wo ist die Toilette?	Where is the toilet?	Де знаходиться туалет?	Где находится уборная?	Tuvalet nerededir?
Die Rechnung, bitte?	The bill, please?	Рахунок, будь ласка.	Счет, пожалуйста.	Lütfen hesabı alabilir miyim?
Danke – Bitte	Thank you – You are welcome	Дякую – Будь ласка	Спасибо – Пожалуйста	Teşekkür ederim – Rica ederim
Auf Wiedersehen	Goodbye	До побачення	До свидания	Görüşmek üzere
KALTE GETRÄNKE	COLD DRINKS	ХОЛОДНІ НАПОЇ	ХОЛОДНЫЕ НАПИТКИ	SOĞUK İÇECEKLER
das Mineralwasser	mineral water	мінеральна вода	минеральная вода	maden suyu
– mit Kohlensäure	– sparkling	– газована	– с газом	– gazlı
– ohne Kohlensäure	– natural	– негазована	– без газа	– gazsız
der Saft	fruit juice	сік	сок	meyve suyu
der Eistee	iced tea	холодний чай	холодный чай	soğuk çay
die Apfelschorle	apple juice mixed with water	яблучний сік з мінеральною водою	яблочный сок с минеральной водой	elmalı spritzer
die / das Spezi	Spezi (Cola with lemonade)	Spezi (кола з апельсиновим лимонадом)	Spezi (кола с апельсиновым лимонадом)	limonata-kola
der Eiswürfel	ice cube	кубики льоду	кубики льда	buz küpü
WARMER GETRÄNKE	HOT DRINKS	ГАРЯЧІ НАПОЇ	ГОРЯЧИЕ НАПИТКИ	SICAK İÇECEKLER
der Kaffee	coffee	кава	кофе	kahve
der Milchkaffee	coffee with milk	кава з молоком	кофе с молоком	sütlü kahve
die heiße Schokolade	hot chocolate	гарячий шоколад	горячий шоколад	sıcak çikolata
der Tee	tea	чай	чай	çay
ALKOHOLISCHE GETRÄNKE	ALCOHOLIC DRINKS	АЛКОГОЛЬНІ НАПОЇ	АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ	ALKOLLÜ İÇECEKLER
das Bier (vom Fass)	beer (draught)	пиво (бочкове)	пиво (бочковое)	fiçi bira
das Weizen	Weizen (white beer)	пшеничне пиво	пшеничное пиво	buğday birası
das Radler	Radler	пиво з лимонадом	пиво с лимонадом	Radler
der Weißwein trocken (süß)	dry (sweet) white wine	сухе (десертне) біле вино	сухое белое вино (сладкое)	sek (tatlı) beyaz şarap
der Rotwein	red wine	червоне вино	красное вино	kırmızı şarap
der Sekt	sparkling wine	ігристе вино	шампанское	köpüklü şarap
der Schnaps	schnapps	шнапс	шнапс	şnaps
der Glühwein	mulled wine	глінтвейн	глінтвейн	sıcak şarap
IM HOTEL	AT THE HOTEL	У ГОТЕЛІ	В ГОСТИНИЦЕ	OTELDE
das Einzelzimmer	single room	одномісний номер	одноместный номер	tek kişilik oda
das Doppelzimmer	double room	двомісний номер	двухместный номер	çift kişilik oda
das Bad die Dusche das WC	bathroom shower WC	ванна душ туалет	ванная комната душ туалет	banyo duş tuvalet
der Balkon	balcony	балкон	балкон	balkon
der Parkplatz	parking lot	парковочне місце	парковочное место	otopark
die Halbpension	half board	неповний пансіон	полупансион	yarım pansiyon
die Vollpension	full board	повний пансіон	полный пансион	tam pansiyon
die Übernachtung und das Frühstück	accommodation and breakfast	проживання зі сніданком	проживание с завтраком	yatak + kahvaltı
der Koffer	suitcase	валіза	чемодан	bavul
der Fernseher	television	телевізор	телевизор	televizyon
der Kühlschrank	refrigerator	холодильник	холодильник	buzdolabı
das Kopfkissen	pillow	подушка	подушка	yastık
die Decke	blanket	ковдра	одеяло	battaniye
der Bademantel	bathrobe	купальний халат	банный халат	bornoz
das Handtuch	towel	рушник	полотенце	havlu
die Zahnpasta	toothpaste	зубна паста	зубная паста	diş macunu
die Zahnbürste	toothbrush	зубна щітка	зубная щетка	diş fırçası
die Seife	soap	мило	мыло	sabun
der Kamm	comb	гребінець	расческа	tarak
der Rasierapparat (elektrisch)	(electric) shaver	бритва (електрична)	бритва (электрическая)	tıraş makinesi (elektrikli)
FÜR DEN URLAUBER	FOR THE TOURIST	ДЛЯ ТУРИСТІВ	ДЛЯ ТУРИСТОВ	TATİL YAPANLAR İÇİN
der Stadtplan	city map	план міста	карта города	şehir planı
die Autovermietung	car rental service	оренда автомобілів	служба проката автомобилей	otomobil kiralama
der Fahrradverleih	bike rental service	оренда велосипедів	служба проката велосипедов	bisiklet kiralama
das Geschäft	shop	крамниця	магазин	iş yeri
offen	open	відчинено	открыто	açık
geschlossen	closed	зачинено	закрыто	kapalı
der Film	film	фільм	фильм	film
die Schere	scissors	ножиці	ножницы	makas
die Sicherheitsnadel	safety pin	англійська шпилька	английская булавка	çengelli iğne
die Streichhölzer	matches	сірники	спички	kibrit
der Flaschenöffner	bottle opener	відкривачка для пляшок	открывалка для бутылок	gazoz açacağı
der Korkenzieher	corkscrew	штопор	штопор	tirbuşon
KLEINE GERICHTE	SNACKS	ЗАКУСКИ	ЗАКУСКИ	ATIŞTIRMALIK
das belegte Brötchen	sandwich	бутерброди	сэндвич	sandviç
– mit gekochtem Schinken	– with boiled ham	– з вареною шинкою	– с вареной ветчиной	– pişmiş jambonlu
– mit rohem Schinken	– with uncooked ham	– із сирокоченою шинкою	– с сырокоченой ветчиной	– çiğ jambonlu
– mit Käse	– with cheese	– із сиром	– с сыром	– peynirli
die Wurstplatte	assorted cold meat	ковбасна нарізка	мясная нарезка	sisis tabağı
der gemischte Salat	mixed salad	салатний мікс	салатный микс	karışık salata
FRÜHSTÜCK	BREAKFAST	СНІДАНОК	ЗАВТРАК	KAHVALTI
das Brot	bread	хліб	хлеб	ekmek
das Brötchen	roll	булочка	булочка	sandviç ekmeği
das Vollkornbrot	wholemeal bread	цільнозерновий хліб	цельнозерновой хлеб	tam buğday ekmeği
der Saft (frisch gepresst)	juice (freshly squeezed)	сік (свіжовичавлений)	сок (свежевыжатый)	meyve suyu (taze sıkılmış)
die Milch	milk	молоко	молоко	süt
die Sahne	cream	вершки	сливки	kaymak
die Cornflakes	cereals	кукурудзяні пластівці	кукурузные хлопья	mısır gevreği
die Haferflocken	oatmeal	вівсяні пластівці	овсяные хлопья	yulaf ezmesi
der Joghurt	yoghurt	йогурт	йогурт	yoğurt
die Butter	butter	масло	масло	tereyağı
der Honig	honey	мед	мед	bal
die Marmelade	jam	джем	джем	marmelat
der Zucker	sugar	цукор	сахар	şeker

IMPRESSUM:

Herausgeber: NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge / DIHK Service GmbH

Bildnachweise: NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge/Viktor Strasse (offenblen.de); Wavebreakmedia/iStock/Thinkstock; JackF/iStock/Thinkstock; DragonImages/iStock/Thinkstock

Wir bedanken uns bei der Industrie- und Handelskammer Rhein-Neckar sowie der Industrie- und Handelskammer Nordschwarzwald für die Vorlage zu diesem Flyer.

Gefördert durch:

DEUTSCH	ENGLISCH	UKRAINISCH	RUSSISCH	TÜRKISCH
WILLKOMMEN	WELCOME	ЛАСКАВО ПРОСИМО	ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ	HOŞ GELDİNİZ
EIER	EGGS	ЯЙЦЯ	ЯЙЦА	YUMURTA
die Spiegeleier	fried eggs	яєчня	яичница-глазунья	sahanda yumurta
die gekochten Eier	boiled eggs	варені яйця	отварные яйца	haşlanmış yumurta
die Rühreier	scrambled eggs	омлет	яичница-болтунья	omlet
das Omelett nach Bauernart	peasant's omelette	омлет по-фермерськи	омлет по-деревенски	çiftçi usulü omlet
VORSPEISEN	STARTERS	ХОЛОДНІ СТРАВИ	ХОЛОДНЫЕ БЛЮДА	APERATİFLER
der Tomatensaft	tomato juice	томатний сік	томатный сок	domates suyu
die Melone mit Schinken	melon and ham	дыня із шинкою	дыня с ветчиной	jambonlu kavun
die Pastete	paté	паштет	паштет	turta
der geräucherte Lachs	smoked salmon	копчений лосось	копченый лосось	füme somon
der Krabbencocktail	crab cocktail	крабовий салат-коктейль	крабовый салат-коктейль	yengeç kokteyli
SUPPEN	SOUPS	СУПИ	СУПЫ	ÇORBALAR
die Gemüsebrühe	vegetable broth	овочевий бульйон	овощной бульон	sebze suyu
die Kraftbrühe	beef broth	консоме	крепкий бульон	et suyu
die Nudelsuppe	noodle soup	суп із локшиною	суп с лапшой	şehriye çorbası
die Fischsuppe	fish soup	рибний суп	рыбный суп	balık çorbası
die Gemüsesuppe	vegetable soup	овочевий суп	овощной суп	sebze çorbası
die Tomatensuppe	tomato soup	томатний суп	томатный суп	domates çorbası
die Pfannkuchensuppe	clear soup with sliced pancakes	суп з млинцевою локшиною	суп с блинной лапшой	krepli çorba
MEERESFRÜCHTE	SEAFOOD	МОРЕПРОДУКТИ	МОРЕПРОДУКТЫ	DENİZ ÜRÜNLERİ
die Austern	oysters	устриці	устрицы	istiridye
die Garnelen	shrimps	креветки	креветки	karides
der Hummer	lobster	омар	омар	istakoz
die Krebse	crayfish	раки	раки	yengeç
die Langusten	spiny lobsters	лангусти	лангусты	kerevit
die Miesmuscheln	mussels	мідії	мидии	kaya midyesi
die Muscheln	clams	молюски	моллюски	midye
FISCH	FISH	РЫБА	РЫБА	BALIK
der Aal	eel	угор	угорь	ıylan balığı
die Forelle	trout	форель	форель	alabalık
der Hecht	pike	щука	щука	turna
der Heilbutt	halibut	палтус	палтус	trańça
der Kabeljau	cod	тріска	треска	morina
der Karpfen	carp	короп	каarp	sazan
die Renke	lake whitefish	сиг	сиг	beyaz balık (coregonus)
der Lachs	salmon	лосось	лосось	somon
die Sardinen	sardines	сардини	сардины	sardalya
die Scholle	plaice	камбала	камбала	pisı balığı
die Seezunge	sole	морський язык	морской язык	dil balığı
der Thunfisch	tuna	тунець	тунец	tuna
der Waller / Wels	catfish	сом	сом	yayın balığı
der Zander	pike-perch	судак	судак	levrek
FLEISCH	MEAT	М'ЯСО	МЯСО	ET
das Geschnitzeltes	chipped veal in cream	бефстроганов	бефстроганов	yahni
die Hackbällchen	meat balls	фрикадельки	фрикадельки	köfte
das Hackfleisch	minced meat	м'ясний фарш	фарш	kıyma
die Kalbshaxe	knuckle of veal	теляча рулька	телячья рулька	dana but
das Kalbskotelett	veal chop	теляча відбивна	телячья отбивная	dana pırzola
die Lammkeule	leg of lamb	ніжка ягня	ножка ягненка	kuzu incik
das Lammkotelett	lamb chop	відбивна з баранини	отбивная из молодой баранины	kuzu pırzola
die Leber	liver	печінка	печень	ciğer
der Rinderbraten	roast beef	печеня з яловичини	жаркое из говядины	dana rosto
der Sauerbraten	braised beef, marinated in vinegar	печеня з маринованого м'яса	жаркое из маринованного мяса	sırkeye yatırıldıktan sonra pişirilen dana eti
der Schweinebraten	roast pork	печеня зі свинини	жаркое из свинины	domuz kızartma
das Schweinefilet	pork tenderloin	філе свинини	свиное филе	domuz bonfile
das Spanferkel	suckling pig	молочне порося	молочный поросенок	süt domuzu
das Wiener Schnitzel	veal cutlet Vienna style	віденський шніцель	венский шницель	şnitzel
der Zwiebelrostbraten	sirloin steak with fried onions	ростбіф із цибулею	ростбиф с луком	kızarmış soğanla ızgara bonfile
GEFLÜGEL UND WILD	POULTRY AND GAME	ПТИЦЯ ТА ДИЧИНА	ПТИЦА И ДИЧЬ	KANATLI VE YABANİ HAYVAN ETLERİ
das Brathähnchen	roast chicken	смажена курка	жареная курица	kızarmış tavuk
die Ente	duck	качка	утка	ördek
der Fasan	pheasant	фазан	фазан	sülün
die Gans	goose	гусак	гусь	kaz
der Truthahn	turkey	індичка	индейка	hindi
der Hirsch	deer	олень	олень	geyik
der Hase	hare	заєць	заяц	tavşan
das Reh	venison	козуля	косуля	karaca
das Kaninchen	rabbit	кролик	кролик	ada tavşanı
das Wildschwein	wild boar	дикий кабан	вепрь	yaban domuzu
BEILAGEN	SIDE DISHES	ГАРНІРИ	ГАРНИРЫ	GARNİTÜRLER
die Bratkartoffeln	fried potatoes	смажена картопля	жареный картофель	fırında patates
das Kartoffelpüree	mashed potatoes	картопляне пюре	картофельное пюре	patates püresi
die Folienskartoffeln	baked potatoes	печена картопля у фользі	картофель, запеченный в фольге	kumpir
die Pommes frites	french fries chips	картопля фри	картофель фри	kızarmış patates
der Reis	rice	рис	рис	pilav
die Nudeln	noodles	локшина	макароны	makarna
die Knödel	dumplings	книдлі	клецки	hamur köftesi
GEBRÄUCLICHE AUSDRÜCKE	COMMON PHRASES	ЧАСТО ВЖИВАНІ СЛОВА ТА ВИРАЗИ	ЧАСТО УПОТРЕБЛЯЕМЫЕ СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ	ÇOK KULLANILAN TERİMLER
die Speisekarte	menu-card	меню	меню	menü
die Weinkarte	wine list	карта вин	карта вин	şarap menüsü
das Gericht	dish	страва	блюдо	öğün
das Gedeck	place setting	прибор	столовый прибор	sofra takımı
die Serviette	napkin	серветка	салфетка	peçete
der Teller	plate	тарілка	тарелка	tabak
das Messer	knife	ніж	нож	çıçak
die Gabel	fork	виделка	вилка	çatal
der Löffel	spoon	ложка	ложка	kaşık
das Glas	glass	склянка	бокал, стакан	bardak
die Flasche	bottle	пляшка	бутылка	şişe
der Zahnstocher	toothpick	зубочистка	зубочистка	kürdan
das Salz	salt	сіль	соль	tuz
der Pfeffer	pepper	перець	перец	biber
der Essig	vinegar	оцет	уксус	sirke
das Öl	oil	олія	растительное масло	yağ
kalt	cold	холодний	холодный	soğuk
heiß	hot	гарячий	горячий	sıcak
mehr	more	більше	больше	daha fazla
weniger	less	менше	меньше	daha az
ohne	without	без	без	olmadan
Wann wird gefrühstückt zu Mittag Abend gegessen?	What time is breakfast lunch dinner served?	О котрій годині сніданок обід вечеря?	В котром часу завтрак обед ужин?	Kahvaltı saat kaçta öğle yemeği akşam yemeği saatleri nelerdir?
Ich möchte einen Tisch reservieren	I'd like to reserve a table	Я хочу забронювати столик	Я хочу забронировать столик	Bir masa rezerve etmek istiyorum
Wir sind ... Personen	There are ... of us	Нас буде ... людей	Нас будет ... человек	... kişiyiz
Guten Appetit	Enjoy your meal	Смачного	Приятного аппетита	Afiyet olsun
Wir haben es eilig	We are in a hurry	Ми поспішаємо	Мы спешим	Acelelerimiz var

FÜR GEFLÜCHTETE

→ IHK-Lehrstellenbörse

Hier finden Sie Ihren Ausbildungsplatz in der Gastronomie, der Hotellerie und der Touristikbranche. Suchen Sie in Ihrer Region oder bundesweit nach Ihrem Wunschberuf und dem passenden Ausbildungsbetrieb.

www.meine-ausbildung-in-deutschland.de

FÜR UNTERNEHMEN

→ Haben Sie noch Fragen?

Von Ansprechpartnern bis Zugangsbedingungen: Das NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge steht Ihnen bei konkreten Fragen zur Arbeitsmarktintegration von Geflüchteten gerne zur Verfügung. Viele hilfreiche Informationen dazu finden Sie in unseren FAQs: www.nuif.de/faq sowie auf unserer Webseite: www.nuif.de/medien. Tauschen Sie sich mit anderen Unternehmen aus Ihrer Branche und in Ihrer Nähe zu aktuellen Fragestellungen und Herausforderungen aus und profitieren Sie von konkreten Praxistipps zur Integration von Flüchtlingen mit Fluchthintergrund in den deutschen Arbeitsmarkt.

WERDEN SIE MITGLIED IM NETZWERK!

Sie wollen mehr erfahren?

www.nuif.de/registrieren

